



智识的生产技术

知的生産の技術



〔日〕梅棹忠夫 著

樊秀丽 译



创立于1897

商務印書館
The Commercial Press



智识的生产技术

知的生産の技術



〔日〕梅棹忠夫 著

樊秀丽 译



商務印書館
The Commercial Press

2016年・北京

图书在版编目(CIP)数据

智识的生产技术 / (日) 梅棹忠夫著; 樊秀丽译. —
北京: 商务印书馆, 2016

ISBN 978-7-100-12197-2

I. ① 智… II. ① 梅… ② 樊… III. ① 学习方法
IV. ① G791

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 093488 号

所有权利保留。

未经许可, 不得以任何方式使用。

智识的生产技术

(日) 梅棹忠夫 著

樊秀丽 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京市艺辉印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-12197-2

2016 年 6 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2016 年 6 月北京第 1 次印刷

印张 7 1/2

定价: 22.00 元

CHITEKI SEISAN NO GIJUTSU

by Tadao Umesao

© 1969, 2010 by Junko Umesao

First published 1969 by Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo.

This simplified Chinese edition published 2016

by The Commercial Press, Beijing

by arrangement with the proprietor c/o Iwanami Shoten,
Publishers, Tokyo

本书根据岩波书店 2013 年日文版译出

鸣谢

首先，请允许我简单介绍一下，出版这本书的原委。

这本书之所以能够面世，并不是作者一己之力，而是众多亲朋好友倾情联手、共同努力的结晶。

我觉得，自己从青年时代起就颇有人缘，有幸广泛结交朋友。我打学生时代起，就结识了许多良师益友。我跟着老师自然受益匪浅，从众多亲朋好友身上，也都汲取了包罗万象、用之不竭的宝贵智慧。即便是在自己进入了学术研究领域以后，承蒙这些良师益友在诸如学习方法、研究思路等等方面，一如既往地给予悉心指导，慷慨点拨之事仍不胜枚举。尽管他们术有专攻，各具所长，但是，在研究方法、研究思路这一点上，还是殊途同归，颇有共识的。虽然，那一次的指点，倒也只是一些研究思路上的独到见解，并不是那种截然相反、别开生面的所谓科学方法论之类宏旨高论。然而，这对我却是秘诀，大有裨益。因为这些全都是他们的经验之谈，是在书本里绝对无法见

到的宝贵知识。

在我们这些亲朋好友之间，自然没有一个组织严密的信息交换网络。不过，我们却在有意无意之中，形成了一种信息交流的默契，并且持续至今，从未间断。只要有某一个人，想到了一种新的技术方案、研究思路，顷刻之间就会在其他朋友之间传遍。新技术、新方法层出不穷，日益丰富；原有的技术、方法也都随着人们的实践经验而推陈出新，得以不断改进完善。如今，在我们这些亲朋好友之间，这一笔大家共同拥有的宝贵财富，无论在质的方面还是在量的方面，都已十分可观。

我们的一部分成果，又转而告诉了我们新结识的朋友，很多人都颇感兴趣。他们对一些具体的操作方法，也都每每讨教求学。于是乎，我就想要以这些题材写点东西。在我的记忆之中，那应该是 1964 年秋天的事情。

有一天，我约见了岩波书店编辑部一位编辑，经过一番长谈之后，自己才逐渐领悟到，这件事绝对不单单是一个局限于“研究”的问题。事实上，它不也还要牵涉到通常的“学习”方法吗？还真一点不错，即便是研究工作吧，将其构成要素中那些具体的操作步骤一一分解开来，其结果，也无非是阅读、书写、思考等等这些工作。它与通常的“学习”毫无二致。

我考虑到，未来的读者群体，将不仅仅是学术研究者。还要包括将来走出校门，也要涉足研究工作的莘莘学子，以及从事各种智识活动的人们。于是乎，我就开始尝试以随笔的形式，将我们的实践经验撰写成文。这是一次完全没有前例可循的尝试。我打算，主要围绕着我们以往的实际工作过程加以叙述，而不是去介绍我们已经取得的技术成果，以期抛砖引玉，赢得各界同仁的广泛关心。

转眼到了第二年，也就是1965年4月，我便开始以《谈谈智识生产技术》为题，在岩波书店发行的《图书》杂志上，发表连载文章。起初，自己原打算连载个三四期就告结束。但是，等到连载真正开始以后，各种各样的问题纷至沓来，应接不暇。我这时候才明白过来，撰写连载文章还真不能简单从事。于是，我改变了初衷，下定决心，沉着应战，笔耕不辍，坚持连载个一年半载。可是，后来由于我本职工作过于繁忙，连载难以为继。结果仅仅连载至第六次，就不得不忍痛割爱，半途停笔。

在发表连载文章那段时间内，我收到了许多读者的来信。不少来信寄到了岩波书店，直接寄给我的来信也很多。其中，还有一些读者专程来到我的研究室，当面赐教。大多数读者表达了对连载文章的认同与勉励，但也有不少读者提出一些新的问题与新的思路。

还有人把自己设计的卡片，赠送给我。我以为，正是因为了解到许多人对于此类问题十分关心，自己下定决心，撰写此书是有价值的。

在连载结束之后，读者的来信依然持续不断。后来，连载文章的第一部分，幸蒙收录日本国立高中的国语教材之中。或许得益于此，在其后长达三年左右的时间，读者的来信以及垂询一直不断，这可是我从未经历过的。

承蒙岩波书店的热情鼓励，我终于毅然决定了撰写续篇。那也就是自 1968 年 10 月开始，以《谈谈智识生产技术（续）》为题，仍旧在岩波书店发行的《图书》杂志上发表的连载文章。续篇总共也就连载了五次，本来还有一些题目要写。但是，后来听取了人们提议汇编出版新书的中肯意见，因此就不再继续连载下去了。我依据前后两次总共 11 篇连载文章，做了加工整理，又补充了若干章节，完成了这一本书的出版准备工作。

在最初开始撰写连载文章之时，究竟确定一个什么样的题目才好呢？这可真让我伤透了脑筋。虽然想要撰写的内容充斥脑海，却苦于挖空心思也找不到一个能够表达得十分贴切的词语。我和编辑们一起，绞尽脑汁，想出了许多五花八门的题目：从平易近人的《书信·笔记·日志》，到别出心裁、独树一帜的《我

的学习设计》《办公演义》《神经生活》等等，形形色色，应有尽有。但是，都不能令人满意。后来，还是汤川秀树先生听说了我的这些想法之后，不吝慷慨赐教，热心指点迷津：说到底，不还是一个“技术”问题吗？的确言之有理，还真的就是一个“技术”问题呀。然而，它又是一门什么样的技术呢？如果仅仅简简单单地叫作什么“学习的技术”，还真有点词不达意，美中不足。我想要表达的，乃是一种更具创造性的智识活动技术，经过反复推敲，题目最终就定名为《智识的生产技术》。

不过，我压根儿就没有打算撰写什么《基本知识指南》，也压根儿没有打算撰写什么技术讲义或者教科书。我只想提出一个引子，以此唤起人们对这一问题的关心，为人们提供一点激发热情的兴奋剂罢了。并不是一本板起面孔《智识的生产技术》的专业书籍，而是一种轻松愉快的随笔或称杂文，题目定为《谈谈……》。

在后来的连载文章发表时，我也收到了很多读者的来信。很多读者对于一些技术的具体细节，也颇有兴趣，我铭记于心。故而，在此次编辑成书之时，我对于技术要素的解说，多费了一些笔墨，增加了一些文字。但是，我所扮演的社会角色，充其量也就是抛砖引玉，为人们提起一个话题，而不是充当一门技术

的系统讲解员。智识生产技术的创新开发，智识生产技术的系统配套，都是一个未竟的重大课题。这一课题，要靠许许多多人的共同奋斗，凭借自己的双手，开发出各种各样的智识生产技术，并且形成一整套完美无缺的全新系统。我热切地期待着这一天的早日到来。

值此成书付梓之际，我谨向《图书》杂志连载拙文时，不吝来信指导的众多读者再次鸣谢。对于那些一直慷慨面授机宜、不吝指点迷津的亲朋好友，尤其是川喜田二郎、藤冈喜爱、和崎洋一、加藤秀俊、樋口谨一、樋口敬二诸位仁兄的深情厚谊，我至为感激。我在前文也曾提及，在我为选定本书题目而满腹惆怅之时，汤川秀树先生不吝点石成金。虽然撰写的文章是智识生产技术，但我却并无能工巧匠之所长。拙作之所以得以成书付梓，还多亏了岩波书店编辑部的诸位编辑，特别是田村义也、浅见育子、小川寿夫等人的鼎力相助。我特此一并鸣谢。

1969年6月

梅棹 忠夫

目 录

序论 / 1

学校灌输过头 / 1

不教具体方法 / 3

技术欠缺与研究能力 / 4

厌烦技术 / 6

何为智识生产 / 8

信息产业的时代 / 11

一门生活技术 / 12

现代人的实践素养 / 14

物质条件的变化 / 16

个人的智识武装 / 18

本书的宗旨 / 20

1. 发现记事簿 / 22

达·芬奇记事簿 / 22

天才后生 / 24

发现记事簿 / 25

以文字书写 / 26

有效素材的积累方法 / 28

捕捉发现 / 29

记事簿的结构 / 31

一页一事 / 32

编写索引 / 33

2. 由笔记本到卡片 / 34

照搬国外的传统 / 34

天皇的笔记本 / 36

笔记本的进化 / 37

从笔记本到卡片 / 39

田野笔记本 / 41

田野调查法与卡片 / 42

就地制作卡片 / 44

共同研究 / 47

京大型卡片 / 49

3. 卡片及其使用方法 / 51

卡片的尺寸 / 51

纸质与印刷 / 53

随身携带卡片 / 55

为了忘却而书写 / 56

一卡一事 / 58

分类不是目的 / 59

历史的再现 / 62

有限的恐惧 / 63

对于卡片的批评 / 64

4. 剪贴与标准 / 68

初次剪贴 / 68

剪贴簿 / 69

贴在台纸上 / 71

从分类上架到敞开文件 / 72

资料标准化 / 74

前辈的教诲 / 76

整理照片好难 / 78

市售品与标准化 / 79

厌烦标准化 / 81

5. 整理与事务 / 83

本居宣长的故事 / 83

整理与整顿 / 84

所在位置体系化 / 86

整理方法的摸索史 / 87

帕金斯先生其人其事 / 89

直立式文件归档法 / 90

项目分类 / 92

柜存文件 / 93

家务革命 / 95

空间分配 / 96

办公现代化与机械化 / 98

秩序与安宁 / 99

6. 读书 / 101

阅读技术 / 101

读书与吃饭 / 102

读书的学问 / 103

读过与看过 / 105

确认记录与读书卡 / 107

读书记录 / 108

读书一鼓作气 / 109

字行划线 / 111

读书笔记 / 112

书读二遍 / 114

双重读书 / 115

创造性读书 / 117

关于引用 / 119

7. 由笔到打字机 / 122

“书写”日文 / 122

笔墨杂谈 / 123

由铅笔到自来水笔 / 125

书写文字的美学与伦理学 / 126

初试打字机 / 127

摆脱手写 / 129

罗马字母论的传统 / 130

词语选择与分隔书写 / 132

文字革命的尝试 / 134

消失的新字论 / 136

从罗马字母到假名文字 / 137

假名文字论的流派 / 138

假名文字打字机 / 140

对假名文字的抵触 / 142

只用平假名 / 143

平假名打字机 / 144

亟待改进的问题 / 146

8. 信函 / 148

信息交换技术 / 148

信函形式的统一与分散 / 149

信函形式的崩溃 / 151

厌烦写信 / 153

重新确定形式 / 154

开发新技巧 / 156

机打信函 / 158

准确无误，美观大方 / 159

信函备份 / 160

如何整理通讯录 / 161

地址联系卡 / 163

9. 日记与记录 / 165

自我笔谈 / 165

心灵与个人经历的记录 / 167

写给自己的工作报告 / 168

散页日记 / 169

日记反思 / 171

日记与记录 / 172

记忆与记录 / 174

记录的素养 / 175

田野笔记的日常化 / 177

卡片日记 / 178

个人档案馆 / 179

10. 稿件 / 182

为人作嫁 / 182

缺乏训练 / 183

印刷工程设计图 / 185

出版印刷的责任 / 186

确定规则 / 188

使用稿纸 / 189

关于稿纸 / 191

从撰稿到印刷 / 193

分隔与文稿 / 195

印刷技术变革 / 196

谢绝誊写 / 198

务必备份 / 199

11. 文章 / 201

失文症 / 201

行动家厌恶写文章 / 202

训练重于才能 / 203

善于总结 / 205

小札法 / 206

整合零散资料 / 208

构思方法的体系化技术 / 210

易懂为先 / 211

用字用词常识 / 212

日语的逻辑性 / 214

文章写作技术的两极 / 215

国语教育的问题 / 217

结语 / 219

以技术体系化为目标 / 219

信息时代的新型教育 / 220